

第十六届世界主教代表常务会议大会

第一会期

**(2023年10月4日至29日)**

综合报告

以福传为使命的共议性的教会

# 引言

亲爱的弟兄姊妹们：

2023年10月4日至29日世界主教代表会议大会第一会期「以共融、参与及使命来体现共议性的教会」为主题，在会议中我们体验到「我们众人，都因一个圣神受了洗，成为一个身体」（格前十二13），为此我们充满了喜乐和感激。尽管来自不同的背景、语言各异，文化亦不尽相同，但借着洗礼的共同恩宠，我们得以一心一意地工作相处。就像圣咏团一样，我们尝试用不同的声音、合一的精神来讴歌。圣神让我们体验到来自于祂的和谐：这是一份礼物，也是在纷扰与撕裂的世界中的一项见证。

我们的会议揭幕时，正值战争一波未平一波又起、多少受害者无端遭难之际。穷人、被迫迁徙者、受暴者、以及因气候变迁带来毁灭性后果而受苦的人，他们的哀嚎，不仅透过媒体，更透过其家人或身陷祸患的大会参与者发声，在我们中间回荡，引起共鸣。我们所有人，无时无刻莫不将此哀嚎放在心中，祈求我们的教会促进并开展和好、希望、正义与和平的道路。

我们偕同伯多禄的继承者在罗马举行会议，他坚定我们的信德，并敦促我们英勇地完成使命。会议以大公合一守夜祈祷的方式揭开序幕，这真是莫大的恩宠。我们看到其他教会与基督宗派的领袖和代表，与教宗齐聚在伯多禄墓前一起祈祷：合一的精神在天主的圣教会内默默地发酵；我们亲眼目睹，满心欢喜地见证这一幕。「看，兄弟们同居共处，多么快乐，多么幸福！」（咏一三三1）

在圣父的要求下，天主子民的其他成员与主教们共聚一堂，一起开会。而主教们彼此团结，也与教宗——罗马主教团结，凸显了教会的和谐共融。男女平信徒、度献身生活的男女、执事和司铎，偕同主教，见证了整个教会以及教会中的每个人全面参与的进程。他们的出席提醒我们，大会不是一个孤立的事件，而是共议性的进程中不可或缺的部分及必要的步骤。会议中发言的多样性和立场的多元化，揭示教会正在学习拥抱共议性的风格，寻求最合适的形式，来实现同道偕行的目标。

会议自2021年10月9日开始，距离本会期已经两年多了。自共议性的进程开始以来，尽管各有各的步调，但所有的教会团体都参与了教区、全国和大洲阶段的聆听过程，其结果已加载各自的文件中。在整个教会取得了前述的咨询成果后，这个会期开启了新的阶段，在祈祷和交谈中，分辨圣神要求我们当遵循的道路。这一阶段将持续到2024年10月——大会的第二会期，届时将完成所有的工作，并将成果呈报教宗。

根植于教会传统的整个会议进程，是根据教会的训导来进行。事实上，梵蒂冈第二次大公会议就像一颗撒在世界和教会田地里的种子。信友的日常生活、各个民族和文化所经历的教会经验、许多圣洁的见证以及神学家的省察，在在都是种子发芽、成长的土壤。2021~2024年的世界主教代表会议将继续汲取种子的能量并开发其潜能。事实上，共议性的旅程正在实践关于梵二的教导——教会的奥秘与天主子民成圣的召叫。它重视所有领了洗的人所作的贡献，因为他们在各自的召叫中，协助我们更进一步地理解并实践福音。从这个意义上说，这个会议进程可说是进一步落实梵二的具体行动，持续传承其启发，并为今日的世界重新启动先知性的力量。

经过一个月的工作之后，天主召唤我们回到各自的教会并将现阶段的工作成果传递给大家，然后继续同行。在罗马开会的我们，人数并不多，但教宗倡议的同道偕行是邀请所有领了洗的人一起来参与。我们真心渴望教宗的心愿成真，并竭尽所能促成其实现。在这份《综合报告》中，我们收集了这些日子以来的对话、祈祷和讨论的重点摘要。我们以各自生活经验为基调的个人生命故事，会更加丰富《综合报告》的内容，但那是任何文件都无法充分捕捉到的。由此可知亲身经历聆听、静默、分享和祈祷的时刻是多么宝贵。我们也会分享，听到别人不同的想法，得按捺内心急于反驳的诱惑，或仅把自己的意见作为礼物送供人参考，而非绝对的确据，是多么不容易。尽管我们如此有限，然而天主的恩宠带领我们走到今天的成果，并得以亲自体验共议精神；透过实践与操作，使我们更加了解并把握其价值。

当然，我们明白所有领了洗的人以不同的神恩、召叫和职务一起同行，不仅对我们的教会团体很重要，对我们的世界也很重要。在福音内，合一就像一盏灯，并不是放在斗底下，而是放在灯台上，照耀屋中所有的人（参阅：玛五 15）。今天的世界比以往任何时候都更需要见证。作为耶稣的门徒，向受伤的人传递天主的爱和慈悲是我们责无旁贷的使命。

本会期的工作悉依《工作文件》所制的「路线图」进行，藉此，大会得以反思共议性的教会的独特标志，以及其所内含的共融、使命和参与的动力。我们因而能够讨论各个议题的价值，确定尚待深入研究的主题，并提出一套初步建议。鉴于目前所取得的进展，《综合报告》没有重复或重申《工作文件》的全部内容，而是为我们认为优先的问题与主题提供新的动力。《综合报告》不是最终文件，而是为持续分辨提供服务的工具书。

《综合报告》由三部分组成，第一部分以「**共议性的教会的面容**」为主轴，阐明共议精神（同道偕行）的实践、理解及其神学基础。共议精神首先源于默观天主圣三的灵修经验，藉以促进并开展教会合一与多样性的面貌。第二部分是「**所有门徒都是传教士**」，涉及所有参与教会生活、传教使命的人及其彼此之间的关系。在这个部分，共议精神主要彰显在天主子民的共同旅程，也彰显在为天国来临而服务的不同神恩与职务之间富于成果的交流。第三部分是「**串连网络，建构团体**」，在这里，展现在绵密网络和一系列进程中的共议精神，使教会团体之间能够相互交流并与世界对话。

三个部分每一章都汇集了从对话中产生的**共识**、**尚待审议的事项**和**提议**。这些**共识**指出了引导反省的特定起点，它们就像一张地图，帮助我们找到出路。**尚待审议的事项**整理了我们有必要从牧灵、神学和教会法继续深入探究的要点。就像到了十字路口，我们需要停下来，思索接下来要走的方向。这些**提议**则是指出我们可以采取的路径，有些是被强力建议的，有些是被推荐的，有些则需要更大的力度和决心。

在接下来的几个月中，各主教团及东方天主教的圣统组织，将链接地方教会和世界主教代表会议总秘书处，在反思的发展中扮演重要角色。从已经达成共识的地方开始，聚焦于最具紧迫性的问题和提议，鼓励深化牧灵关怀和神学论述，并指出其在教会法内的意义。

我们心中怀着希望，希望我们在罗马共同工作期间所经历的相互聆听和真诚对话的气氛，将扩散到我们的团体和全世界，成为好的种子，为天主国度的成长服务。



## 第一部分——共议性的教会的面貌

### 1. 共议精神：经验与理解

#### 共识

- a) 我们欣然接受教宗方济各的邀请，以崭新的意识去体认教会共议性的幅度。其实在新约和初期教会就被证实，已有共议精神的做法，且在不同的教会团体和传统有其特定的历史形式。梵蒂冈第二次大公会议「更新」了这个做法，教宗方济各再次鼓励教会革新。2021~2024 年的世界主教代表会议是这项革新的一部分。透过此会议，圣洁的天主子民发现一种奠基于圣言并充满喜乐、静默、祈祷、聆听和谈话的共议性的方式，即使相遇有时候不免痛苦，却也引导我们更深刻地体认到，在基督内我们都是弟兄姊妹。会议过程中，我们作为天主忠信子民的身分意识更为深化，在这身分中每个人都拥有那源于洗礼的尊严，并受召为福传的共同使命承担各自不同的责任，这是弥足珍贵的成果。
- b) 这过程更新了我们教会的体验和渴望，教会犹如天主的家园和家人，一个更贴近天主子民生活的教会——少一点官僚作风、多一点关系上的联系。「共议性的」和「共议精神」这两个用语已与这份体验和渴望连系在一起，提供了一种现在需要进一步澄清的理解。在 2018 年，以青年为主题的世界主教代表会议中，年轻人首次宣布，这是他们想要的教会的样貌。
- c) 在保禄六世大厅举行的大会，其会议形式，包括与会者的座位安排，以小组的方式围坐圆桌，为某些文化来说，恰似圣经中婚宴的意象（参阅：默十九 9）。这被理解为教会以共议性的方式行事的象征意义，也是圣体圣事的标志；圣体圣事以天主圣言为中心，是共议精神的泉源和高峰。在一个活出共议精神的教会中，不同的文化、语言、礼仪、思维模式和现实环境，都可以结合在一起，真诚地寻求圣神的指引，并取得丰硕的成果。
- d) 在我们中间，有深受战争、殉难、迫害和饥荒之苦的弟兄姊妹，他们常常无法参与世界主教代表会议的进程。然而，我们将他们的困境纳入讨论和祈祷之中，加深我们与他们之间的共融感，以及成为和平缔造者的决心。
- e) 在这次世界主教代表会议的过程中，圣神给教会倾注了许多的恩赐，其中大会经常谈到希望、治愈、和好以及恢复对教会的信任。开放地聆听和陪伴所有人，包括在教会内曾遭到凌辱和伤害的人，让那些长期以来感到隐而不显的人被看见。面对助长这种侵害行为的结构性环境，尽管长路漫漫，我们仍要以具体悔改的态度，走在实现和好与正义的道路上。
- f) 我们知道对许多天主子民来说「共议精神」是一个陌生的用语，引起一些人的困惑和忧虑，人们忧虑教会的教导即将改变，恐使我们背离先祖的宗徒信仰，从而无法

响应现今渴慕天主者的需要。然而，我们相信共议精神是圣传的一种表达方式，它充满活力且朝气蓬勃。

- g) 有些人担心世界主教代表会议可能成为一个多数决的审议机构，剥夺了教会的属灵特质，以致危及教会的圣统性，教宗方济各在肯定代议民主的重要性的立场下，响应了这些人的担忧。显然地，有些人担心被迫改变，其他人则忧虑一切都不会改变，或者缺乏足够的勇气跟上活生生的圣传的步伐。此外，困惑和对立通常是为了掩饰对失去权力和衍生特权的恐惧。然而，在所有文化背景下，「共议性的」和「共议精神」这两个用语，乃指一种整合共融、使命和参与于一体的教会模式，亚马逊主教团（CEAMA）就是一个例证，它是该地区共议性的传教过程的成果。
- h) 从最广泛的层面看来，共议精神可以理解为众基督徒在与基督的共融中，偕同全人类一起迈向天国，以传教为目标，并在教会生活各个层面的团体聚会中落实该目标，透过彼此聆听、交谈、团体的分辨，以及建立共识，每个人根据自己的职责来作决定，以呈现基督借着祂的圣神临在当中。
- i) 透过体验与互动，我们在意识上一起成长。总之，大会发现，从会议开始的第一天起，我们始终受到下列两个信念的影响：第一，这些年来我们所分享的是真正的基督徒经验，我们应拥抱其所有的丰富与深刻；第二，「共议性的」与「共议精神」这两个用语须更精准地厘清其在不同文化中不同层次的涵义。经过必要的厘清之后，大家一致同意，共议精神（同道偕行）代表了教会的未来。

### 尚待审议的事项

- j) 在已经进行的反思工作的基础上，有必要厘清「共议精神」这个用语的涵义，包括在牧灵、神学和教会法等不同层面上的涵义，以避免听起来过于模糊、笼统或看起来只是一时的风尚或流行的风险。随着神学上的进一步深化及厘清，帮助我们对共议精神提供一个更广泛的了解。同样地，共议精神与共融，以及「共议精神」与「普世主教的集体性」之间的关系也有必要厘清。
- k) 有个渴望浮上与会者的心头，即希望透过东方天主教和拉丁传统两大教会之间的相遇，更能理解和相互欣赏彼此之间对「共议精神」的做法和在理解上的差异，包括正在进行中的共议性的历程。
- l) 特别是在人们习惯以团体的方式同行，而个人主义尚未扎根的文化背景下，共议性的生活所展现的多种样貌，值得更深入地反思。如此，当教会先知性地响应人们以自我为中心的个人主义、衍生分裂的民粹主义，以及导致同质化和扁平化的全球化主义，共议精神的实践扮演着重要的角色。尽管不能马上解决这些问题，但整合多种观点的共议性的作法，为我们这个时代提供了另一种存在和行动的方式，一个充满希望、需要进一步探索和阐明的替代方案。

### 提议

- m) 共议性的历程很丰富且有深度，彰显了扩大参与的价值，并克服了迄今所出现的参与障碍。

- n) 有必要找到一些方法让圣职人员（执事、司铎、主教）更积极地参与明年的共议性的进程。没有他们的声音、经验或建议，共议性的教会不能进展。我们需要更好地理解某些人对共议性的进程感到抗拒的原因。
- o) 共议性的文化需要越来越涵盖不同的世代，为年轻人腾出空间，使他们可以在家里、与同侪和牧者，包括透过数字管道，自由地为他们自己发声。
- p) 大会建议在第二会期之前，好好运用自梵蒂冈第二次大公会议以来丰富的神学研究遗产，特别是国际神学委员会的文献：〈教会生活及使命中的共议精神〉（2018）和〈在教会生活中的超性信仰意识〉（2014），以便对共议精神的观念和实践，在专门术语的使用和概念的了解上，深化我们的神学幅度。
- q) 共议精神在教会法上的含义同样需要厘清。为此，我们也建议在大会的第二会期之前，邀请神学和教会法相关领域的专家，成立一个洲际特别委员会。
- r) 最后，如今需要更广泛修订《天主教法典》和东方教会的《教会法法典》，为此建议着手进行初步研究。

## 2. 被天主圣三聚集和派遣

### 共识

- a) 根据梵蒂冈第二次大公会议的教导，教会是「借着圣父、圣子和圣神的合一而聚集在一起的百姓」（《教会》宪章，4）。圣父透过圣子的使命和圣神的恩赐，使我们参与共融和福传的动力，推动我们从「我」转向为「我们」，并使我们为世界服务。共议精神将三位一体的、天主与人相遇的动力转化为灵性的态度和教会的进程。为此，所有领了洗的人都必须投身于自己的圣召、神恩和职务。如此一来，教会才能真正地与自己、与世界「对话」（参阅：《祂的教会》，67），并以耶稣的风范与每个人并肩同行。
- b) 从一开始，教会共议性的旅程就是迈向天国，当天主贯穿万有时，天国就会完全实现。教会内弟兄姊妹之间的情谊和为最小弟兄服务的传教奉献精神，此二者之见证尽管永远无法和天国的奥迹相提而论，然而，也是奥迹的标志和工具。教会反思其共议性的结构并非为了将自己置于宣讲的中心，而是纵使结构不尽完备，仍然全力为天国的来临服务。
- c) 只有体认到恩宠的首要地位，基督徒团体才有更新的可能性。如果缺乏灵修深度，共议精神就仅止于表面。然而，我们蒙召不仅是把在其他地方所获得的灵修经验转化为团体的动力，而是更深入地经验到彼此的关系如何成为真正与主相遇的场所和形式。从这个意义上说，共议精神的观点固然动支了教会传统丰富的灵修资产，但也对其多样形式的更新作出贡献：开放参与的祈祷，在共同生活上作分辨，以及从分享中产出、呈现为服务的福传能量。
- d) 尽管灵修交谈有其局限性，我们仍可藉此工具真实地聆听，辨明圣神向各教会说的话。经过灵修交谈的操练，引发喜悦、敬畏和感激之情，并经验到个人、团体和教会转化的更新之路。「交谈」一词不仅止于对话：它交织着思想和情感，创造了一个共享的生命空间，这就是为什么我们说转化在交谈中发挥作用。这也是一个在不同民族

和文化中都发现到的、人类学的真实现象，人们精诚团结地聚集在一起，处理并决定对团体至关重要的事务，而上主的恩宠使这样的人类经验得以实现。「在圣神内」交谈意味着，在纯然的福音氛围里、在信德之光中活出分享的经验，并寻求天主的旨意，在这氛围里听见天主圣神明确无误的声音。

- e) 由于共议精神导向传教使命，各基督徒团体该与其他宗教、信仰和文化的团体精诚团结；一方面避免自我指涉和自我保护的风险，另一方面避免丧失自我认同的风险。以相互学习和一起前行的方式建立对话的逻辑，增加福音宣讲、为贫穷者服务、关心共同家园和神学研究的特色。

### 尚待审议的事项

- f) 为真切地聆听天父的旨意，似乎有必要从神学的角度加深教会分辨的标准，以便圣神的自由和新颖与耶稣基督「一次而为永远」（希十 10）的祭献相协调。首先，这意味着要明确界定，聆听圣经所证实的天主圣言、接受圣传和教会训导，以及先知性地解读时代征兆，此二者之间的关系。
- g) 为达此目的，关键在于促进人类学和灵修愿景的整合，而不仅仅是将信仰经验中的知性和感性两种面向并列，为能超越理智和情感之间任何一种化约论及二元论。
- h) 重要的是，澄清灵修交谈如何整合神学思想、人文和社会科学的贡献，以及教会进行分辨时所采用的其他模式，例如「观看、判断、行动」方法或「辨识、解释、选择」步骤。
- i) 圣言颂祷以及古今不同的灵修传统在执行分辨上所作的贡献，我们应予以发展运用。确实，我们应珍视几个世纪以来圣神所示多样性的模式和风格、方法和标准，这些是教会灵修资产的一部分。

### 提议

- j) 建议各教会应尝试并调整灵修交谈以及其他的分辨模式，按其需要及文化的脉络，从多元的灵修传统中汲取相关的元素，来微调标准的分辨模式。一些适当的陪伴方式，能促进这项操练，有助于掌握操练的逻辑并克服可能的阻力。
- k) 鼓励每个地方教会培训合适的人员，以促进并陪伴教会分辨的过程。
- l) 为了阐明教会生活，分辨的操练能以合乎在地民情的方式，有效地运用在牧灵领域。我们将更容易认识临在于团体的神恩，明智地委派任务和职务。我们能跳脱单纯的活动策划，在圣神的光照下辟建牧灵的途径。

## 3. 进入信仰团体：基督徒入门礼仪

### 共识



- a) 基督徒入门礼仪是主耶稣透过教会的职务，向我们介绍逾越的信仰并吸引我们进入与天主圣三和与教会共融的旅程。这段旅程因发生的时代及东西方传统的不同重点而有多样的形式。然而，聆听圣言和生命的转变，礼仪庆典和融入团体及其使命，始终是相互交织的；也正因如此，慕道之旅以其渐进性的阶段和步骤，成为教会中每个一起同行历程的范例。
- b) 入门礼仪带领我们接触各种多样的召叫和教会职务，这些召叫和职务展现慈母教会的面容，教会存在的方式乃是借着与子女同行来教导他们前行。教会聆听他们，也在回答疑虑和问题的过程中，因着每一个人的生命史、语言和文化所带来的新意而更为丰富。基督徒团体透过这样的牧灵行动便首次与共议精神相遇，但人们往往不知不觉。
- c) 在区分神恩和职务有何不同之前，「我们都因一个圣神受了洗，成为一个身体」（格前十二 13）。因此，所有领了洗的人，根据各自的召叫，都享有真正平等的尊严并肩负共同的福传责任。借着「教训你们一切」（若壹二 27）的圣神的傅油，所有信众拥有对福音真理的本能，即信仰意识（*sensus fidei*），这包含与神圣现实的某种自然性，以及直觉地掌握符合信仰真理的能力。共议性的历程强化了这份恩宠，坚定地确认众信徒在信仰上的共识（*consensus fidelium*），这个历程为决定某一条教义或做法是否属于宗徒传下来的信仰，提供了明确的标准。
- d) 透过坚振圣事，圣神降临节的恩宠持续临于教会。坚振圣事，使信友获得圣神丰富的恩赐；基于共同洗礼的尊严召唤他们，去发展自己特殊的召叫，以便为传教使命服务。我们要更加强调坚振圣事的重要性，并将它与形成教会共议性的面貌的多种神恩和职务连系起来。
- e) 天主圣洁的子民特别在主日庆祝感恩祭，这是他们初次、也是基本的聚集和相遇的型态。当领受圣体圣事的渴望无法实现时，团体仍聚在一起庆祝圣道礼仪。在圣体圣事中，我们庆祝赏赐给我们的恩宠的奥迹。主召唤我们分享祂的圣体、圣血，使我们彼此合为一体，也与祂合为一体。从保禄使用「*koinonia*」一词开始（参阅：格前十 16~17），基督宗教传统上喜爱「共融」一词，因它既指出信友之充分参与感恩祭，同时也展现信友之间及教会之间的关系本质。它开启我们去默观神圣的生命，去碰触天主圣三深不可测的奥秘。这用词也点出了我们彼此关系的「日常性」：在最简单的动作中，我们彼此敞开心扉，真正呼吸着圣神的气息。这就是为什么源于感恩祭并在其内庆祝的共融，建构并指导了同道偕行的道路。
- f) 我们从感恩祭学习去阐明一体性与多元性：教会的一体性与基督徒团体的多元性；圣事奥秘的一体性与各种礼仪传统的多样性；庆典的一体性与圣召、神恩和职务的多样性。没有什么比感恩祭更能表明，圣神所创造的和谐并非整齐划一，以及每一项教会的恩赐都是为了共同的建树。

### 尚待审议的事项

- g) 圣洗圣事不能单独地或跳脱基督徒入门礼仪的逻辑来加以理解，也不能以个人主义

的方式来理解。因此，关于基督徒的入门礼仪，我们需要进一步探讨更为一致的观点，及其对于理解共议精神所能作出的贡献。

- h) 成熟地运用「信仰意识」不仅需要接受洗礼，还必须活出真正的门徒生活，以培养洗礼的恩宠，使我们有能力分辨圣神的行动与某些制约思维、主流文化，或与福音不一致的事物有何区别。对「信仰意识」理解的操练，得透过适当的神学反省来加深。
- i) 圣神的德能在五旬期的和谐中，阐明多样的恩赐和神恩，因此，借着坚振圣事反思共议精神的内涵，为理解坚振圣事能提供新的洞见。根据不同的教会经验，应考虑如何使坚振圣事的准备和庆祝更加富有成效，以唤醒所有信友，响应他们建立教会团体、在世上传教和作信仰见证的召叫。
- j) 从牧灵神学的观点来看，继续研究慕道模式如何启发其他的牧灵途径，是重要的事，例如：有关婚前准备、选择职业或社会志业的陪伴，或圣职的培育，整个教会团体都应该参与其中。

## 提议

- k) 如果感恩祭塑造了共议精神的模式，那么我们应该采取的第一步就是怀着在基督内的真实友谊，以切合恩典的方式，举行弥撒。真实的庆祝礼仪是培训门徒首要的、也是基本的学校。弥撒的美丽和简朴陶冶我们，应优先于任何其他有组织的培育计划。
- l) 第二步是指报告里广泛的要求：礼仪语言要更贴近信友，要更融入文化的多元性。在此前提下——维持教会礼仪传统的连贯性并需要有更好的礼仪培育——有必要作更深入的反省。根据教宗方济各《大原则》（*Magnum principium*）手谕，各主教团在这方面应担负起更广泛的责任。
- m) 第三步包括在牧灵中，承诺将团体祈祷扩大到弥撒庆典以外的场合。其他礼仪祈祷的形式以及民间热心敬礼，反映当地文化的独特性，是促进所有信友参与的重要元素。它们向信友介绍基督信仰的奥秘，并使那些不太熟悉教会的人更能接近并与主相遇。在民间信仰的各种恣样中，圣母的敬礼，因其支撑和滋养众多信友的能力而脱颖而出。

## 4. 贫困中的人——教会旅程的主角

### 共识

- a) 处于贫困中的人要得到教会的爱。所谓的「爱」，包括尊重、接纳和认可，如果没有这些，仅提供食物、金钱或社会服务，固然代表某种重要的支持形式，却没有充分考虑到人的尊严。每个人都有决定自己成长方式的需要，而非成为他人福利行动的对象。获得认可和尊重是实现这一目标强而有力的方法。
- b) 基督论信仰中隐含着对穷人的优先选择：耶稣，是贫穷和谦卑的，与穷人成为朋友，与他们同桌进食，并谴责贫穷的根源。对教会来说，优先选择穷人和边缘人首

先是一个神学范畴，然后才是文化、社会学、政治或哲学的范畴。对教宗圣若望保禄二世来说，天主先怜悯了他们。这种神圣的偏好，带给了所有基督徒在生活上的改变，他们受召要滋养「…耶稣基督所怀有的心情。」（斐二 5）

- c) 贫穷不只一种。在贫穷人的众多面孔中，有些人没有足够的资源去过有尊严的生活；还有移民和难民；土著、原住民和非洲人后裔；遭受暴力和侵害的人，特别是妇女；与毒瘾奋战的人；在体制上被剥夺发言权的少数族群；被遗弃的老人；种族主义、剥削和人口贩运的受害者，特别是未成年人；受剥削的工人；经济上被排除在外的人和生活在边缘地区的其他人。弱势中最弱势的人，包括未出生的婴儿及其母亲，需要有人不断地为他们大声疾呼。几个大洲的许多国家饱受战争和恐怖主义的折磨，产生了「新穷人」，大会听到了他们的哀嚎，大会谴责造成这种冲突的、腐败的政治经济制度。
- d) 除了物质的贫穷，许多人还经历精神上的匮乏，也就是缺乏生命意义感。当人过度关注自己，可能导致将他人视为威胁，进而更加转向自己，显示出某种的个人主义。当精神上和物质上的贫穷人相遇时，他们开始为彼此的需要寻找答案。这是一种同行的方式，落实共议性的教会同道偕行的观点，并向我们揭示真福八端最满全的意义：「神贫的人是有福的。」（玛五 3）
- e) 与穷人站在一起，需要与他们一起照料我们共同的家园：大地的呼声和贫穷人的呼声是同一个呼声。我们对此呼声置若罔闻，从而产生了生态危机，特别是气候变迁，对人类的生存构成了威胁。教宗方济各在世界主教代表会议开幕之际公布的《请赞颂天主》宗座劝谕特别强调这一点。在气候变迁影响最严重的国家，他们的教会敏锐意识到改弦易辙的迫切性，这代表了他们对全球各地其他地方教会的旅程的贡献。
- f) 教会有责任消弭贫穷和使穷人遭受排斥的根源，这包括采取行动，以保护被排除者的权利，有时可能需要公开谴责社会结构、个人、公司或政府所犯下的不义行为。聆听穷人的声音，最重要的是倾听他们的要求和观点，并运用他们自己的话语。
- g) 为了建立福祉、捍卫生命尊严，基督徒有责任积极参与，并从教会的社会训导中汲取灵感，透过参与公民社会组织、工会、民众运动、基层组织、政治领域等团体，以各种方式共同努力。教会对这些基督徒深表感谢。基督徒团体有责任以真挚的仁爱和奉献精神支持在这些领域工作的人。他们的行动是教会传扬福音、促成天国临近使命的一部分。
- h) 基督徒团体与基督的面容和肉身相遇，祂本是富有的，为了我们却成了贫困的，好使我们因祂的贫困而成为富有的（参阅：格后八 9）。天主召唤我们不仅亲近他们，更要向他们学习。如果成为共议性的教会，这意味着与「是道路的那一位」一起前行，那么共议性的教会需要将那些处于贫困中的人置于其生活各层面的中心：他们透过苦难，直接认识了受苦的基督（参阅：《福音的喜乐》，198）。穷人的生活相似于主的生活，这使他们成为传报救恩的使者，以及福音的喜乐的见证人。

## 尚待审议的事项

- i) 世界上有些地方的教会是贫穷的，与穷人同在，并为穷人服务。然而，有个常在而须小心避免的风险，即是以「他们」和「我们」来看待穷人，视为教会慈善事业的「对象」。将穷人放在中心的位置并向他们学习，是教会必须不断努力的事。
- j) 要对不公义的状况作先知性的指责，一方面要努力说服政策制订者，他们要为共同利益而采取行动，而这需要外交手段，但另一方面，在诉诸外交手段时，必须保持它张力的拉扯动态，以免模糊明确的焦点或失去丰硕的成果。教会机构在使用公部门或私人资金时，应特别确保为福音发声的自由不会受限。
- k) 教会在教育、医疗保健和社会福利领域提供服务，不歧视或排斥任何人，这是教会促进最弱势者融入教会和社会的明显标志。鼓励在这领域活跃的组织，使自己成为基督徒团体的标志，避免慈善事业变得冷淡、没有人情味，敦促它们与其他组织建立网络关系、协作共好。
- l) 教会必须诚实地检视自己如何满足附属机构工作人员对公义的要求，以确保自身行为的一致和诚信。
- m) 在共议性的教会中，精诚团结的形式也体现在不同地区的地方教会之间彼此的交换恩典和资源共享，透过相关基督徒团体之间建立联系，以促进教会的团结。为此，需要专注于一些必要的条件，以确保为需要圣职人员的教会提供援助的司铎不仅提供功能性的解决方案，而且为派遣和接受的教会双方，这些司铎都是促进成长的资源。同样地，有必要确保经济援助不会沦为单纯地提供福利，更要促进真正福音的团结，并以透明和可靠的方式管理。

## 提议

- n) 教会的社会训导是鲜为人知的资源，应加强倡导。我们不仅鼓励地方教会好好推广其内容，更要将其启示付诸行动，透过实践，增进民众对社会训导的认识与接受度。
- o) 相遇、分享共同生活，以及为贫穷人、边缘人服务的经历，应该成为基督徒团体陶成与培育过程中不可或缺的一环：这是信仰上的要求，不是一个额外的选项。特别是为有志于公务司祭职和度奉献生活者来说，尤其如此。
- p) 在重新思考执事职务的过程中，教会应该加强服事穷人的方向。
- q) 教会的教导、礼仪及其实践必须更臻明确、更加缜密地整合完整生态学的圣经和神学基础。

## 5. 「来自各支派、各异语、各民族、各邦国」的教会

## 共识

- a) 基督徒生活在特定的文化中，透过圣言和圣事把基督带给他们，以谦卑和喜乐的态度从事爱德服务，接受「基督在任何地方和时间都等待着我们」这奥秘。透过这种方式，我们成为一个欢迎来自「各支派、各异语、各民族、各邦国。」(默五 9) 的教会。
- b) 教会存在于不同的文化、历史和大洲背景，显示出不同的精神和物质需求，这塑造了各地方教会的文化、各地方教会传教的优先事项、为共议性的对话带来他们的挂虑和恩典，以及他们用来表达自己的语言。在大会期间，我们能够直接地、且大多是喜乐地，体验教会多样的展现。
- c) 教会存在于日益多元的文化和宗教的生活环境中，基督徒应该与组成社会的众多群体一起，致力于找到必要的方法，以建立各宗教和文化之间的对话。在这样的环境下履行教会的使命需要一种临在、服务和宣讲的优雅，寻求建立桥梁、培养相互理解，并参与陪伴、倾听和学习的福传。大会中「脱下鞋子」跨过门坎与他人相遇的形象，引起共鸣，在平等的基础上，象征着谦卑和对神圣空间的尊重。
- d) 移民重塑地方教会、成为跨文化的团体。许多移民和难民身上承载着漂泊异乡、战争和暴力的创伤，他们往往成为接纳他们的团体更新和富饶的泉源，以及与地理位置遥远的教会直接联系的机会。面临对移民逐渐升高的敌意，我们蒙召公开接纳他们、陪伴他们重建人生，并在各民族间建立真正的跨文化交流。而尊重移民的礼仪传统和宗教习俗，更是真正的接纳不可分割的一部分。
- e) 传教士奉献生命，将福音传遍全世界。他们的奉献是福音力量的伟大见证。然而，在一些地方「传教」一词充满了痛苦的历史记忆阻碍了今天的共融，这需要特别注意和觉察。在某些地方，福音的宣讲与殖民，甚至种族灭绝连结在一起；在这样的背景下从事福传，需要承认过去所犯的错误，从中学习，对这些议题就有新的体悟，好陪伴一代人寻求超越殖民主义的基督徒身分。尊重和谦卑是基本的态度，我们得以体认到我们可以相辅相成，体认到接触不同的文化，能丰富基督徒团体的信仰生活和思想。
- f) 教会教导我们，跨宗教的对话有其必要性，并鼓励我们付诸实行，这是在各民族间建立共融的一环。在一个充满暴力和破碎的世界中，见证人类的合一变得更加迫切，这合一涉及人类的共同起源和共同命运，透过彼此接应、互惠的团结，实现社会正义、和平、和好，并照料我们的共同家园。教会意识到圣神可以经由各种宗教、信仰和文化的一众男女来发言。

## 尚待审议的事项

- g) 我们需要有更大的敏感度去培养对教会多元表达的丰富性。在教会作为一个整体与其地方根基之间、在尊重教会合一的连结与压抑多样性的同质化风险之间，须要寻

求动态的平衡。由于在不同的背景下会有不同的含义和优先级，这须要界定并促进分权的形式。

- h) 教会也受到极端对立和在重要事务上不被信任的影响，例如礼仪生活以及道德、社会和神学的思考。我们需要透过交谈去了解每个问题的原因，并勇敢地采取重振共融与和好的进程来克服困难。
- i) 在我们的地方教会，我们有时会经验到对福传的不同理解方式，彼此之间的张力：强调生命的见证、致力于人类进步、与不同的信仰和文化对话，以及明确的宣讲福音。同样地，在明确地宣扬耶稣基督和在寻找并珍视各文化已经包含的福音特征（「*semina Verbi*」 / 圣言的种子），这二者之间也出现了紧张关系。
- j) 人们可能将福音的讯息与从事福传者的文化混淆，这是有待探讨的问题之一。
- k) 随着威力日益强大的武器的交易和使用，冲突因而不断增加，引发了这个问题，即几个小组提出的：是否透过更多的反思和培训，以便我们能以非暴力的方式管理冲突。这是基督徒透过与其他宗教的交谈与合作，可以为当今世界作出的宝贵贡献。

## 提议

- l) 我们需要重新关注语言使用的问题：在各种不同的情境中，我们如何以一种既美丽又容易理解的方式来与人的思想和心灵交流。
- m) 我们需要一个共同的框架来管理和评估不同「权责分配」(decentralisation) 形式的实验，明确界定所有的参与者及其角色。为了保持连贯性，关于权力分配的辨明过程，必须以共议性的方式进行，并考虑不同层级的所有参与者的协力和建议。
- n) 投身于原住民的牧灵关怀，需要一些新的范例，并采取一起行进的形式，而不是对他们或为他们做些什么。他们参与各层级的决策过程，将有助于建立一个更有活力、更具使命感的教会。
- o) 从大会的成果来看，呼吁大家更深入地了解梵蒂冈第二次大公会议的教导、大公会议后的教导，以及教会的社会训导。我们需要更加了解我们的不同传统，以便更明确地成为一个各地方教会在共融中、有效从事服务与对话的教会。
- p) 在一个移民和难民的人数不断增加，而接纳他们的意愿却在减少，外来者越来越受到怀疑的世界，教会有必要积极参与教育、塑造交谈与相遇的文化，特别是透过牧灵培育来克制种族主义和仇外心理。同样地，教会有必要参与具体的计划，以促进移民的融合。

- q) 我们建议，继续进行有关种族正义的对话与分辨，找出教会内部造成或维护种族不公义的体制，并加以解决。开创治愈与和解的进程，并在受害者的协助下，根除种族主义的罪恶。

## 6. 东方教会传统与拉丁教会传统

### 共识

- a) 在东方教会中，那些与伯多禄的继承者完全共融的教会，享有礼仪、神学、教会学和教会法的独特性，这大大丰富了整个教会。特别是，他们多元而一体的经验，对同道偕行的理解和实践，可以提供宝贵的贡献。
- b) 历史中，这些教会所被赋予的自治程度经历了不同的阶段。一些习俗和做法现在已被认为不符时代的需要，例如拉丁化。近几十年来，在承认这些教会的特殊性、差异性和自治性上，已有了长足的进展。
- c) 来自天主教东方教会的大量信友迁移到以拉丁礼为主的地区，引发了重要的牧灵问题。如果目前的模式持续或增强，散居海外的东方天主教会信徒可能比教会法规定行东方礼地域的信徒还要多。基于多种原因，在移民国家建立东方圣统制并不足以解决问题，但当地拉丁礼教会需以共议精神之名，帮助移民至此的东方教会信徒，保留他们的身分，并培育他们特有的资产，而不经历同化的过程。

### 尚待审议的事项

- d) 我们建议进一步研究，东方天主教会的经验对共议精神的理解和实践所能作出的贡献。
- e) 关于自治教会的主教代表会议为其区域所选出的主教，且获得教宗的批准，以及教宗任命在教会法定区域之外的主教，在这议题上，教宗的角色，仍然存在一些困难。此外，将宗主教的管辖范围扩大到宗主教领土之外的请求，也是一个需要与罗马教廷进行分辨和对话的问题。
- f) 不同的地区，有来自不同地区的天主教信徒，我们需要找到能够在多元化中呈现明显有效的合一模式。
- g) 我们需要反思东方天主教会对于基督徒合一的贡献及它们在跨宗教和跨文化对话中的角色。

### 提议

- h) 首先也是最重要的是，要为教宗建立一个由东方天主教宗主教和大主教组成的常设理事会。

- i) 有些人要求召开一次「世界主教代表特别会议」，专门讨论东方天主教会的身分和使命，以及在牧灵和教会法上如何面对战争和大规模迁徙的挑战。
- j) 我们需要建立一个由东方和拉丁神学家、历史学家和教会法学家组成的联合委员会，以处理需要进一步研究的问题，并提出引领前进的提议。
- k) 在罗马教廷的各部会中需要有足够的东方天主教会成员代表，以丰富整个教会的观点，协助解决出现的问题，并使他们能够参与各个不同层面的交谈。
- l) 为了培养尊重东方教会信友传统的接纳形式，我们需要加强海外东方圣职人员与拉丁圣职人员之间的关系，以加深彼此对各自传统的了解和欣赏。

## 7. 在基督徒合一的道路上前行

### 共识

- a) 本会期的世界主教代表会议以深刻的大公合一形式开幕。在「一起」祈祷守夜礼中，许多不同基督宗派的领袖、代表，与教宗方济各一起出席，这是一个明确可信的记号，代表大家愿意以信仰合一和恩典交换的精神一起前行。这意义重大的事件也让我们认识到当下正是一个大公合一的时机点，并重申团结我们的力量大于分裂我们的力量，因为我们共同拥有的「只有一个主、一个信德、一个洗礼；只有一个天主和众人之父，祂超越众人，贯通众人，且在众人内。」（弗四 5~6）
- b) 共议精神的原则植根于洗礼，也构成大公主义的基础。透过洗礼，所有基督徒都参与了信仰意识，因此，无论他们的传统如何，都应该仔细聆听他们的意见，就像世界主教代表会议在辨明的过程中所做的那样。没有大公合一的幅度就不可能有真正的共议精神。
- c) 大公主义的首务就是属灵的更新，也需要悔改和记忆愈合的过程。在大会中很感动地听到了不同教会传统的基督徒的见证，友谊的分享、祈祷，尤其是致力于服务那些经历贫困的人。致力于对其中最小者的服务巩固了彼此的关系，并帮助我们专注于将所有基督徒团结在一起的事物。因此，大公主义的首务是在日常生活中实践；在神学和机构的对话中有耐心地相互理解；在一个日益信任和开放的气氛中继续进行。
- d) 世界上不少地区存在着一种源于不同基督徒派别的「鲜血的大公主义」，他们为了相信耶稣基督而献出了自己的生命。他们殉道的见证比任何言语都更具说服力。合一来自自主的十字圣架。
- e) 所有基督徒之间的合作对现今的牧灵挑战十分关键。在世俗化的社会里，这使得福



音的声音更有力量。在贫困的环境中，促使人们齐心协力，为正义、和平及最弱小者的尊严服务。在所有情况下，为那些导致群组、民族和国家彼此对立的仇恨、分裂和战争的文化，所有基督徒之间的合作是一份治愈的资源。

- f) 属于不同教会或教会团体的基督徒之间的婚姻（混合婚姻），可以建构让共融的智慧逐渐成熟的现实环境，彼此可以互相传福音。

### 尚待审议的事项

- g) 大会能够觉察到，不同的基督宗教传统对教会的共议性的结构有不同的理解。在正统教会中，共议精神严谨地理解为：仅表示由主教联合行使其权力（神圣主教会议）。广义而言，指的是所有信众积极参与教会的生活和使命。其中提到其他教会团体的一些做法，使我们的讨论更加丰富多彩，这一切都需要进一步地探究。
- h) 另一个要探讨的主题涉及共议精神和教宗首席权之间在各层面（地方、区域、普世）相互依存的连结关系。我们需要一起重读历史，以克服刻板印象和偏见。根据第一个禧年的作法，目前进行的合一交谈对共议精神和教宗首席权的关联、互补且不可分割的事实，提供了更好的理解。根据圣若望保禄二世在《愿他们合而为一》通谕中的愿望，澄清这一微妙的问题对于人们如何理解伯多禄牧职在合一服务上的角色有其长远影响。
- i) 我们需要根据圣事和教会共融之间的连系，从神学、法典和牧灵的角度来检视圣体的殷勤款待（圣事上的共融）的议题。这个议题对混合婚姻的夫妻来说尤其重要，需要对混合婚姻进行更广泛的思考。
- j) 有许多「非教派」的团体和受基督徒启发的「复兴」运动，并且为数众多的参与信友原是天主教友，此一现象也催迫我们反思。

### 提议

- k) 2025 年标志尼西亚大公会议（325）的周年纪念，该会议制订了团结所有基督徒的信经，我们共同纪念此一事件将有助于更深地了解，过去有争议的问题是如何在大公会议中透过共同讨论予以解决。
- l) 在 2025 年，有如天主上智的安排，为所有教会和基督徒团体庄严隆重的复活节都是同一天。大会表达强烈的渴望，希望复活节庆典有一共同的日期，以便我们能在同一天庆祝主的复活，祂是我们的生命、我们的救恩。
- m) 我们也希望继续让其他教会和各个天主教会传统的基督徒在所有层级都参与共议性的进程，并邀请更多弟兄姊妹代表参加 2024 年下一会期的大会。
- n) 有些人提议召开大公合一的世界主教代表会议，讨论在当代世界的共同使命。

o) 也有人提议我们或可制订一份合一的殉道者名册。

## 第二部分——所有门徒都是传教士

### 8. 教会就是传教使命

#### 共识

- a) 与其说教会有使命，我们肯定的说，教会「就是」使命。「就如父派遣了我，我也同样派遣你们」（若廿 21）：教会从天父派遣来的基督那里接受了她自己的使命。在圣神的支持和引导下，教会向那些不知道或不接受的人宣讲和见证福音。他们以穷人为优先，这样的做法是源于耶稣的使命。如此，教会是那颗天国的种子，协同参与天国的来临。（参阅：《教会》教义宪章，5）
- b) 基督徒入门圣事赋予耶稣所有门徒承担教会使命的责任。男女平信徒、度献身生活者，以及公务司祭职人员，均有同等的尊严。他们接受了不同的神恩和圣召，执行不同的角色和职能，但所有人都是蒙圣神召唤和滋养，在基督内形成一体。他们都是门徒，都是传教士，在各地方团体的互动活力中体验福传令人愉悦和安慰的喜乐。在教会的各个层级都共同承担责任，为共议精神是根本而必要的。在这人世间，每个基督徒都是传教士。
- c) 家庭是每个基督徒团体的支柱，父母、祖父母以及所有同住者，一起分享信德的人就是第一批的传教士。作为一个生命与爱的团体，家庭是信德教育和教会礼规教育的特恩场域，在教会团体内需要特别的陪伴。作为父母，特别需要得到支持，因为他们必须兼顾工作（包括教会团体内及为教会使命服务的工作）与家庭生活的要求。
- d) 如果传教使命是一个恩宠，涉及整个教会，那么平信徒在各领域和在日常生活中所作的贡献，就是以活力推动该使命。最重要的是，正是他们让教会得以存在，并且他们宣讲福音，例如：在全世界具有强大影响力的数字文化中；在青年文化中；在职场和商业、政治、艺术和文化领域；在科学研究、教育和训练领域；在照料我们共同家园中；特别是透过参与公共生活。无论身在何处，他们都蒙召在日常生活中为耶稣基督作见证，并明确地与他人分享信仰。年轻人以一种特殊的方式，以他们的天赋和脆弱，在与耶稣的友谊中成长，成为向同侪传扬福音的使徒。
- e) 平信徒也越来越积极参与基督徒团体的服务。许多人组织并推动牧灵团体，担任宗教教育工作者、神学家和信仰培育者、灵修导师和教理讲授老师，并参与各种堂区和教区的机构。在许多地方，基督徒团体的生命和教会的使命取决于教理讲授老师。此外，平信徒也参与保护教会工作和行政事务。所有这些努力与付出对教会的传教使命都极其珍贵；为此，应提供其必要能力的培育。
- f) 平信徒的神恩广泛的多样性，代表圣神赐给教会的独特恩宠，必须鼓励、肯定，并了解和赏识。在某些情况下，信友可能蒙召协助弥补司铎短缺的情况，但他们使徒

工作的平信徒性质可能会受到削弱。在其他情况下，司铎可能事必躬亲，导致平信徒的神恩和职责被忽视或未被善用。在大会上许多人表示，在各种情况下都存在平信徒「圣职化」的危险，即产生一种平信徒精英，导致天主子民间的不平等和分裂长久存在。

- g) 对教会来说，「使万民成为门徒」的使命是丰富彼此的，它不仅涉及传教士本身，还涉及整个团体，团体因此受到启发而投入祈祷、分享物品和作见证。缺乏圣职人员的教会不应放弃这项承诺，而那些拥有公务司祭职人员的教会则可以在牧灵上以真正福音的方式合作，从中受益。所有传教士——男女平信徒、度奉献生活者、执事和司铎，特别是传教机构的成员和作为「信德的礼物」的传教士——都是重要资源，以建立知识上的联系和彼此交换恩惠。
- h) 教会的使命在感恩祭中持续更新，并获得滋养，特别是当其共融、传教的性质充分表达的时候。

### 尚待审议的事项

- i) 有必要继续深化在传教关键中神恩与职务之间关系的神学理解。
- j) 梵二会议和随后的教会训导提出平信徒在圣化尘世或世俗现实的独特使命。然而事实上，堂区、教区、最近甚至在普世层面的牧灵工作，越来越将教会内部的任务和职务托付给平信徒。神学反省和法典条文需要与这些重要的发展相互协调，以避免可能危及教会使命合一感的二元论。
- k) 为促进所有领了洗的人共同承担福传的责任，我们承认身心障碍者的使徒能力，希望更重视他们丰富的人性对福传的贡献。我们认识到他们遭受痛苦、被边缘化、被歧视，这些经历有时甚至发生在基督徒团体内。
- l) 牧灵结构需要重新调整，以便它们能够快速认识、唤起并激发平信徒的神恩和职务，并融入共议性的教会的福传活力中。在牧者的指导下，团体能够派遣人员并支持那些被派遣者的宣教工作。如此，牧灵结构将主要为信友们在社会、家庭和职场中所肩负的使命服务，而不是仅仅关注内部事务或组织问题。
- m) 《工作文件》使用「全体尽传教使命职责的教会」一词可能会引起误解，为了消除任何歧义，必须澄清其含义。

### 提议

- n) 我们必须更有创意地按照地方教会的需要建立职务，特别是邀请年轻人参与。我们可以考虑进一步扩大目前读经职务的责任，比在礼仪中所履行的责任更为宽广，成为天主圣言更为完整的职务；在适当的情况下，也可以包括讲道。我们也可以探讨是不是可能建立一项委派给已婚夫妇的职务，致力于支持家庭生活并陪伴那些准备领受婚姻圣事的人。

- o) 请地方教会考虑适当的方式，认可平信徒的神恩和团体的事工，并在礼仪庆典中授予牧灵的使命。

## 9. 教会生活与使命中的妇女

### 共识

- a) 无论男女，我们是按照天主的肖像和模样受造的。从一开始，天主的创造就体现了合一和差异，赋予女人和男人共同的天性、使命和命运，以及两种截然不同的身而为人的经验。圣经证明了男女的互补互惠和相辅相成性，以及他们之间的盟约，这是天主创造的核心。耶稣将妇女视为祂的对话者：与她们谈论天主的国；欢迎她们成为门徒，例如：伯达尼的玛利亚。这些妇女经历了祂治愈、释放和赞赏的力量，并与祂一起踏上了从加里肋亚到耶路撒冷的道路（路八 1~3）。祂在复活那日的早晨把复活的消息托付给一位名叫玛利亚·玛达肋纳的妇女。
- b) 在基督内，女人和男人都拥有相同的洗礼尊严（迦三 28），并且同样接受圣神多样的恩宠。我们蒙召一起在基督内建立充满爱的、而非竞争关系的共融，并在教会生活的各个层面上共同承担责任。正如教宗方济各对我们一起说的，我们是「一群以真福八端的力量聚集并受召的人。」
- c) 在本届大会期间，我们对女性与男性之间的互补有了非常正面的经验。我们一起响应共议性的进程前几个阶段的呼吁，也就是从牧灵和圣事的角度——教会应更坚定地去理解和陪伴妇女。女性渴望分享在生命各个阶段走向圣洁的灵性经验：身为少女、身为母亲、在友谊和人际关系中、在各年龄层的家庭生活里、在职场生活和度奉献生活上。面对仍然存在性暴力、经济不平等和倾向物化女性的社会，妇女大声疾呼要求正义。妇女因人口贩卖、被迫移民和战争摧残而伤痕累累，为妇女的牧灵陪伴和积极倡议应该齐头并进。
- d) 堂区信友大多是女性，并且她们通常是家庭中第一批的信仰传道员。度献身生活的女性，无论是默观或使徒生活，都是我们当中主要且独特的恩赐、记号和见证。女性传教员、圣人、神学家和神秘主义者的悠久历史，也是今日男女的滋养和灵感强而有力的来源。
- e) 纳匝肋的玛利亚——信德之女、天主之母，为所有人仍是神学、教会和灵修意涵的独特来源。玛利亚提醒我们，呼吁普世万民专心聆听天主的声音，并对圣神保持开放的态度。她懂得生养孩子的快乐，其间也承受了痛苦和磨难。她在窘困的环境中产子，成为难民，其后又承受圣子遭到虐杀的伤痛，但她也深信圣子复活的辉煌和圣神降临的光荣。
- f) 许多妇女对司铎和主教所推动的工作满怀感谢，同时也谈到了一个受伤的教会：圣职主义、大男人心态和权威的不当表达，持续给教会带来创伤，危害教会的共融。

任何有效的结构性变革都需要以透彻的灵修转变作为基础。性侵害，以及权力和权威的滥用，在在呼求正义、疗愈与和解。试问，教会如何成为一个保护所有人的场域？

- g) 当教会内男性与女性之间的关系，其尊严和正义受到损害时，我们向世界宣讲的可信度就会减弱。我们共议性的途径显示了关系更新和结构变革的必要性。如此，我们可以更加接纳所有人的参与和奉献——包括男女平信徒、度献身生活的男女、执事、司铎和主教——成为共同承担福传工作责任的门徒。
- h) 大会要求我们避免重蹈覆辙，不要将女性视为一个议题或问题。相反地，我们希望推动一个男性与女性共同对话的教会，以便更深入领略天主的计划，视他们同为主角，没有从属、排斥和竞争。

### 尚待审议的事项

- i) 世界各地的教会都明确要求承认并重视女性的积极贡献，并提高她们在教会生活和传教使命的牧灵领导力。为了更加体现所有人的恩宠和神恩，更充分地响应牧灵的需要，教会如何让更多的女性担任现有的角色与职务？如果需要新的职务，应该由谁来辨明？放在什么层级？以什么方式来进行？
- j) 对于妇女得否担任执事职务，意见分歧。对某些人来说，这是与圣传断裂，绝不可行。然而，对其他人来说，开放妇女担任执事是恢复初期教会的做法。一些人则认为这是对时代讯号适当而必要的响应，忠于圣传，并在许多于教会中寻求蓬勃朝气和旺盛活力的人心中产生回响。有些人则担心，这请求涉及在人类学上的混乱，因为女执事职务一旦获批准，教会就会与时代精神结合。
- k) 这个问题的讨论也与执事神学更广泛而持续的反思有关。（参阅：下文第 11 章）

### 提议

- l) 鼓励地方教会扩展其倾听、陪伴和关怀的工作，延伸到社会环境中最不受重视的妇女身上。
- m) 当务之急是确保妇女参与决策过程，并在牧灵关怀和职务上承担责任。教宗在罗马教廷大幅增加女性担任重要职务的人数。这也应该在教会生活的其他层面、奉献生活和教区实施，同时调整教会法典的相应规定。
- n) 关于妇女担任执事的神学和牧灵研究应继续进行，并从教宗特别设立的委员会成果以及已经展开的神学、历史和释经研究中获益。如果可能，这项研究成果应提交大会下期会议讨论。
- o) 教会内部劳动不公义和薪酬不平等的问题亟待解决，特别是度奉献生活的女性常被视作廉价劳工。

- p) 需要大幅拓展妇女参与培育计划和神学研究的机会。我们建议将女性纳入神学院的教学和陶成计划内，以促进最佳的公务司祭职的养成教育。
- q) 有必要确保礼仪经本和教会文件更加留意文字的使用，需同时考虑到男性与女性，同时也包括更广泛地借鉴女性经验的一系列文字、图像和叙述。
- r) 我们建议给予女性适当的培育，使她们有能力在所有教会法程序中担任法官。

## 10. 献身生活、平信徒团体及教会运动：一个神恩性的标志

### 共识

- a) 教会始终受益于神恩的恩赐，无论是超群出众或是朴实无华，圣神透过神恩，以喜乐和感恩之情使教会活力焕发，不断更新。神圣的天主子民在这些神恩中体认到天主神妙的帮助，藉以维持、指导和阐明祂的使命。
- b) 教会的神恩幅度在丰富多样的献身生活形式中展现出来，这种见证有助于在各个时代更新教会团体的生命，并为对抗始终存在的世俗诱惑提供解药良方。组成宗教生活的不同家庭，无论是透过独特的祈祷形式、对民众的服务、团体生活的形式、独处的默观生活，或是在新兴文化的前线，都展现出在基督内的门徒身分及圣洁之美。那些度献身生活者往往是最先感知重要的历史变革并留意圣神的推动的人。今天教会也需要他们先知性的声音和行动。基督徒团体也承认和希望，要关注各献身生活团体透过长时间所体验过的共议性的生活而作出的分辨与实践。我们自知可以向他们学习，汲取走上共议性的道路的智能。许多教会内的团体和机构在省会或总会的运作中采取灵修交谈或类似的分辨形式，以更新组织结构，重新思考生活型态，并启发创新的服务模式以亲近最贫穷的人。然而，在其他情况下，我们发现权威的风格持续存在，不给对话留下任何余地。
- c) 天主子民心怀同样的感激之情，体察历史悠久的团体中更新的种子已发展成为新的教会团体。平信徒团体、教会运动和新的组织，是所有领了洗的人共同责任臻于成熟的宝贵标志。其成员之所以宝贵，是因为他们在促进不同圣召之间的共融拥有丰富的经验——透过他们宣讲福音的动力，接近那些经济和社会的边缘人，致力促进公共福祉。他们往往是共议性的共融与参与传教使命的典范。
- d) 宗教生活中的人与平信徒团体的成员，特别是妇女，所经历的各种受虐案件，显示权力的行使所存在的问题，需要采取果断和适当的干预措施。

### 尚待审议的事项

- e) 教会训导权有一套完善的教义，教导教会生活与传教使命中圣统和神恩两者的重要性，并呼吁在教会理解和神学反省上持续成长。因此，值得重新思考这教导在教会学上的重要性和具体的牧灵涵义。

- f) 教会中多样的神恩表达方式，强调了天主子民致力于成为先知性的临在，接近我们最小的弟兄姊妹，并为当代文化提供生活灵修方面更深刻的体察。有必要更深入地了解献身生活以及平信徒团体、教会运动与新的组织，如何将神恩用于地方教会的共融和传教使命，以先知性的临在来丰富现有的成圣之路。

## 提议

- g) 我们认为现在该是修订 1978 年关于主教与教会内修道人之间《彼此关系》文件的时候了，建议以共议性的方式并咨询所有相关人员来完成修订。
- h) 为了同一目的，有必要本着共议性的精神，制订各种手段和方法促进各主教团、修会长联合会、献身生活及使徒生活团会长协会彼此之间的接触和合作方式。
- i) 在个别地方教会和教会群体层面，促进福传的共议精神需要建立和配置理事会和咨询机构，平信徒团体、教会运动和新组织的代表可以相聚，以促进他们与地方教会在生活和工作之间持久绵长的关系。
- j) 在各层级的神学培育中，特别是公务司祭职人员的培育，在必要之处应予以监督和加强，以凸显对教会神恩幅度的重视。

## 11. 共议性的教会的执事与司铎

### 共识

- a) 司铎是主教的主要合作者，与主教一起组成一个司祭团（参阅：《教会》教义宪章，28）。执事受命为天主子民讲道、施行礼仪，但最重要的是爱德服务（参阅：《教会》教义宪章，29）。世界主教代表会议首先要向司铎和执事们表达诚挚的谢意；理解他们可能经历孤独和隔离，鼓励基督徒团体透过祈祷、友谊和合作来支持他们。
- b) 执事和司铎在广泛多样的牧灵环境中肩负起福传的职责：在堂区、在福音宣讲中、在贫穷人与边缘人中间、在文化和教育界，以及使万民成为门徒的使命中、在神学研究中、在退省中心和灵修中心等等。一个共议性的教会，奉派的司铎要活出贴近百姓的态度，虚心为天主子民服务，接纳并聆听所有人，同时培养沉潜的个人灵修和祈祷生活。最重要的是，他们需要重新思考以耶稣为榜样来行使权柄，耶稣「虽具有天主的形体，〔……〕却使自己空虚，取了奴仆的形象」（斐二 6~7）。大会承认，因着许多司铎和执事的奉献，使基督这位好牧人和仆人，临在于我们中间。
- c) 职务事奉和传教使命的一个障碍是圣职主义。圣职主义源自于对神圣召唤的误解，视其为特权而非服务，并表现在以世俗的方式行使权力，却拒绝承担责任。这种对司铎圣召的扭曲要从培育的最初阶段就受到挑战，借着确保与天主子民密切接触，并透过对最需要的人提供服务，来学习具体的经验。今天司铎职务的行使，除非



与主教和司祭团和谐相处，并与其他职务和神恩深刻共融，否则不堪设想。不幸的是，圣职主义不仅在司铎间表现出来，也在平信徒中出现。

- d) 为了在共同责任的背景下履行公务司祭职，有必要意识到自己的能力和局限。为此，重要的是，除了门徒的培训之外，也要确保有人性的培育——不仅要切实可行，还要融合文化与灵修层面。由此可见，陪伴年轻人圣召成长的家庭和基督徒团体所作的贡献是不可低估的。

### 尚待审议的事项

- e) 在培育所有领了洗的人在共议性的教会内服务的脉络下，执事和司铎的培育需要特别注意。本次大会中广泛提出这样的要求，即神学院和其他圣职人员培育计划仍应紧扣团体的日常生活。我们需要避免形式主义和意识形态的风险，因其导致威权主义的态度，并阻碍真正圣召的成长。培育计划的调整需要广泛的讨论和思量。
- f) 关于司铎的独身制度，与会者各有不同的观点。所有人都赞赏它丰富的先知性和对基督深刻见证的价值。然而有些人问，从神学角度来看，在拉丁教会中，独身对司铎职务的适当性是否必得转化为一种纪律性的义务，尤其在当前的教会和文化背景下，独身日益困难。这个讨论并非首见，但需要进一步思考。

### 提议

- g) 在拉丁教会中，不同的教会背景，各以不同的方式实施终身执事职。有的地方教会根本没有引进；在其他地方教会，人们担心执事被视为弥补司铎短缺的替代品。有时候他们的职务体现在礼仪中，而不是为贫穷人和为团体中有需要的人服务。因此，我们建议对梵二以来执事职责的实施情况进行评估。
- h) 从神学的角度来看，首先需要理解执事职务本身，执事职务不仅是晋铎的准备阶段。称执事职务主要为「终身」的形式，藉以区分「过渡」的形式，问题本身表达了一种尚未充分领悟的观点。
- i) 关于执事职位神学的不确定性系与梵蒂冈第二次大公会议后，在拉丁教会中才恢复执事成为独立、终身的圣统阶层中的职务有关。更深入的研究将阐明女性是否能够担任执事的议题。
- j) 鉴于教会的传教使命和共议性的幅度，需要对公务司祭职的培育进行彻底的检讨。这也意味着要检讨建构司铎培育方式的《司铎培育基本方案》。我们同时也建议，对于司铎和执事的持续培育，明确采用共议性的型态。
- k) 为推动建立一个共议性的教会，透明度和问责文化为我们来说非常关键。我们要求地方教会订定定期稽核的流程和结构，以便了解司铎和执事行使职务时如何履行其应尽的责任。现有的制度，例如实地参与或牧灵访问，可以作为这项工作的起点，并注意纳入团体的参与。这类的做法必须考虑当地情况和不同的文化，以免成为执

行上的障碍或官僚式的负担。至于究竟要采取何种进程，这个分辨工作可考虑在区域或大洲的层级进行。

- l) 应根据个别情况与背景因素，就重新安排已离开职务的司铎在认可其培育和经验的牧灵服务一事，评估其可行性。

## 12. 在教会性共融的主教

### 共识

- a) 根据梵二规定，主教作为宗徒的继承人，要在地方教会内、教会之间以及与整个教会，为共融而服务。因此，主教的形象只有由托付给他的天主子民、司铎和执事、度奉献生活者、其他主教，以及罗马主教，所交织而成的关系网络中，并考虑使命持续发展的方向，才能得到充分的理解。
- b) 主教在他的教会中主要负责宣讲福音和主持礼仪。他指导基督徒团体，促进对贫穷者的牧灵关怀，并保护最弱势的族群。作为可见的合一原则，为了福音的宣讲和团体的共同利益，主教的任務特别是在分辨与协调由圣神所发出的不同神恩和职务。当治理伴随着共同责任、透过聆听忠实的天主子民而讲道、以谦卑和归依的心来圣化和庆祝礼仪时，主教的这项职务就以共议性的方式实现了。
- c) 主教责无旁贷地在地方教会积极推动共议性的进程，促进「所有人、一些人和个人」之间彼此的关系。主教的「一个」职务乃是透过「一些」更直接参与分辨和决策过程的人的贡献，重视「所有」信友的参与。随着主教亲自采用共议性方式的信念，以及他行使职权的风格，决定性地影响司铎和执事、平信徒和度献身生活者如何参与共议性的进程。主教蒙召成为所有人共议精神的典范。
- d) 在教会被视为天主的大家庭的情形下，主教被视为众人的父亲；然而，在世俗的社会里，至于他的权柄如何被人体验到，确实存在着危机。重要的是不要忽视主教圣职的圣事本质，以免主教的形象被同化为世俗的权威人物。
- e) 人们对主教的期望往往非常高，许多主教表示，他们感到行政和法律的负担过重，使得他们难以充分实现自己的使命。主教也必须接受自己的软弱和局限，无论是人性的还是灵性上的支持，有时也会感到匮乏，某种孤独感并不少见。因此，一方面重新聚焦对主教使命不可或缺的元素，另一方面培养主教之间及主教与司铎之间真正的兄弟情谊，此乃当务之急。

### 尚待审议的事项

- f) 在神学层面上，主教与地方教会之间互惠关系的重要性需要深入了解。他的使命既要指导他的地方教会，同时又要体认并保存其历史、传统和神恩的丰富性。
- g) 关于圣秩圣事与治理权（jurisdiction）之间关系，这个问题需要更深入研究。在与

《教会》教义宪章和最近的宗座宪章《你们去宣讲福音》的对话中，这一研究的目的是澄清主教共同责任原则背后的神学和教会法标准，并确定共同责任的范围、形式和涵义。

- h) 当一些主教被要求就主教团内部尚未完全达成共识的信仰和道德问题发表意见时，他们表示感到不安。有必要进一步反思普世主教的集体性与神学，以及多元牧灵观点之间的关系。
- i) 对共议性的教会而言，不可或缺的是，确保透明的文化，以及尊重为保护未成年人和弱势群体所建立的程序。为致力于预防侵害，有必要发展进一步的组织结构。处理侵害的敏感问题使得许多主教陷入困境，因为他们必须调和父亲的角色和法官的角色。是以，将司法任务指派给另一个教会法典明确规定的机构，其适当性应予以探讨。

## 提议

- j) 即使在教会法上尚未明确定义，仍有必要以某种形式的结构和程序，对主教的表现定期进行审查，其中包括主教行使权柄的风格、教区资产的经济管理，以及参与机构的运作，并防止一切可能的滥用行为。问责的文化是共议性的教会不可或缺的一部分，除防止权力滥用外，还得以促进共同责任之落实。
- k) 有人呼吁将主教咨议会（《天主教法典》473 条 §4）、教区牧灵委员会和拜占庭礼教区牧灵委员会（《天主教法典》511 条、《东方教会法典》272 条）强制化，使教区机构在承担共同责任时更具操作性，包括在法律层面亦然。
- l) 大会呼吁重新检讨主教圣职候选人的遴选标准，平衡教廷大使的权柄与主教团的参与。大会也要求扩大与忠实的天主子民的讨论，并让更多的平信徒和度献身生活者参与咨询过程，并注意避免在遴选过程中受到任何不当压力。
- m) 许多主教表示需要重新思考教省总主教区（教会省份）和地区的运作并加强其结构，以便它们在一个地区内能具体表现为共同体，并透过兄弟情谊、相互支持、透明度和更广泛的咨询，成为主教们普遍性的做法。

## 13. 普世主教团中的罗马主教

### 共识

- a) 共议性的动力也为罗马主教的牧职带来新的曙光。事实上，共议精神在地方、区域和普世层面上有如交响乐般表达了教会在共融（「全部」）、集体（「一些」）和个人（「单一」）的幅度。在这样的愿景中，罗马主教的伯多禄牧职的本质具有共议性的动力，罗马主教的伯多禄牧职是共议性的动力的本质，包括全体天主子民的共融层面以及主教牧职行使的合议面向皆是如此。因此，共议精神、普世主教的集

体性和教宗牧职是相互指涉的：教宗牧职以共议精神和普世主教的集体性的行使为前提，正如两者都意涵教宗牧职的行使一样。

- b) 促进所有基督徒合一是罗马主教牧职的一个重要面向，这趟大公合一的旅程加深了人们对伯多禄继承人职务的理解，并且未来必须持续加深。响应圣若望保禄二世在《愿他们合而为一》通谕所发出的邀请，以及普世对话的结论，可以帮助天主教徒理解教宗牧职、普世主教的集体性、共议精神及它们之间的相互关系。
- c) 罗马教廷的改革是天主教会共议性之旅的一个重要面向。《你们去宣讲福音》宗座宪章坚持指出「罗马教廷不是介于教宗与主教们之间的机构，更确切地说，它致力于根据属于各自性质的方式为二者服务」（《你们去宣讲福音》，第一部分，8）。基于「共融的生活」（《你们去宣讲福音》，第一部分，4）和「健康的权责分配」（《你们去宣讲福音》，第二部分，2）促进改革。罗马部会的许多成员都是教区主教，展现了教会的大公性质，并应促进教廷与地方教会之间的关系，为有效落实《你们去宣讲福音》可以在教廷内促进不同教区之间和每个教区内部更远大的共议精神。

#### 尚待审议的事项

- d) 我们有必要更深入地了解，在一个共议性的教会内对主教职位的重新理解如何影响罗马主教的牧职和罗马教廷的角色。这个议题对于教会治理中共同责任的实现方式有深远的影响。从普世的层面说，《天主教法典》和《东方教会法典》为更合议性地行使教宗牧职提供了规范，这些规范可能在实践中进一步发展，并在未来更新两份文件时予以强化。
- e) 共议精神可以阐明枢机主教们与伯多禄牧职合作的方式，以及在枢机主教常务会议和特别会议中促进集体分辨的方式。
- f) 为了教会的利益，研究最适当的方法来促进枢机团成员之间的相互了解和共融非常重要，同时也要考虑他们来自不同的地方和文化的多样性。

#### 共识

- g) 觐见宗座述职，是地方教会牧者与罗马主教及其在罗马教廷中最亲密的合作者彼此关系的高峰时刻。我们有必要重新检讨其实施的形式，裨益始终成为开放和相互交流，培养共融与真正实践集体领导和共议精神的场合。
- h) 鉴于教会的共议性的结构，罗马教廷的各部会有必要加强对主教的咨询，更加重视情况的多样性，并更细心地聆听地方教会的声音。
- i) 在宗座代表履行使命的国家，由地方教会对其工作制订评估模式，以促进并完善他们所提供的服务，似乎是适当的做法。

- j) 建议提升和强化枢机咨议会 (C-9) 作为在伯多禄牧职服务的共议性的委员会。
- k) 根据梵二的教导, 祝圣罗马教廷的教长担任主教是否妥当, 有必要审慎评估。

## 第三部分——串连网络，建构团体

### 14. 一个共议性的培育途径

#### 共识

- a) 每位领了洗的人都蒙召要自我培育，以响应主的恩赐，运用他们所得的塔冷通为能结出果实，并为所有人服务。主为祂的门徒付出的培育时间，显示了教会培育的重要性；虽然这通常发生在幕后，但对于传教却具有决定性的影响。我们谨向所有从事教会培育工作的人表示感谢和鼓励，并邀请他们接纳教会的共议性之旅所出现的有关培育的新方向。
- b) 耶稣培育门徒的方式成为我们追随的典范。祂不仅传授教诲，也与他们分享自己的生活。透过祂自己祈祷的榜样，祂引出了他们的请求：「请教给我们祈祷。」透过喂饱群众，祂教导他们不要忽视有需要的人。借着走向耶路撒冷，祂显示了通往十字架的道路。从福音中我们了解到，「培育」绝非只是加强一个人自身的能力，而是归依天国的「逻辑」，即使挫折和失败也能结出果实。
- c) 圣洁的天主子民不仅是培育的对象，更是共同负责培育的首要主体。事实上，第一个培育的场所就是在家庭里。正是在这里，我们通常以父母和祖父母的语言——实际上是方言——接受首次的信仰宣讲。因此，那些在教会里执行职务的人，必须将他们的贡献与所有忠信的天主子民的智慧结合在一起，因为父母长辈的合作，为团体而言不可或缺。这是从共议性的意义去了解培育的第一个标志。
- d) 在基督徒入门礼中，我们找到了领航培育道路的指南。基督徒培育的核心是深化宗徒时代的福音宣讲，即与恩赐我们新生命的耶稣基督相遇。慕道的逻辑提醒我们，我们都是蒙召成圣的罪人，这就是为何我们要踏上和好圣事所实现的个人归依的旅程，这也是为何我们滋养对成圣的渴望，成圣并非遥不可及，而是有众多见证的支持。
- e) 培育天主子民的面向极为广泛，除了神学的培育之外，大会还要求特定技能的培训：共同负责任、聆听和分辨的实践；进行大公合一的和宗教间的对话、服务最贫穷者，以及照料我们共同的家园；投身担任「数字福传者」、协助分辨的过程、灵修交谈、建立共识和解决冲突。也应特别关注儿童和青少年的教理培育，并应邀请所属团体积极参与。
- f) 为一个共议性的教会，其培育需要以共议性的方式进行：当全体天主子民同行时，他们一起接受培育。有必要克服在牧灵工作的许多领域都存在的「委任」心态。以共议性为主的培育，意谓让天主子民能够在家庭、职场、教会、社会和知识领域充分活出他们领洗的召叫，使每个人能够根据自己的神恩和圣召积极参与教会的传教使命。

#### 尚待审议的事项

- g) 我们建议进行人际关系和性教育的工作，以陪伴年轻人的性格和性别认同日臻成熟，并支持那些蒙召独身和献身守贞者的成熟发展。在这些领域提培育，是人生各阶段的必要协助。

- h) 加深人文科学之间，特别是心理学和神学之间的对话，非常重要；这有助于理解人类的经验，不仅只是将这些方法并列，而是将它们整合成一个更为成熟的综合论述。
- i) 正如先前的世界主教代表会议所要求的，在公务司祭职的培育计划中，天主子民需要得到广泛的代表性。因此，我们需要对培育计划进行彻底的检讨，特别留意如何促进妇女和家庭对这些计划的贡献。
- j) 鼓励主教团在地区的层级共同努力，善用一切可用的资源，包括发展数字选项，以创造终身培育和学习文化。

## 提议

- k) 在共议精神的光照下，我们建议优先提供为全体天主子民（平信徒、度献身生活者和公务司祭职人员）共同培育而设计的培育计划。教区应努力在地方教会鼓励这些计划。我们鼓励主教团在区域的层级共同努力，善用一切可用的资源，包括发展数字选项，以创造持续培育的文化。
- l) 正如先前的世界主教代表会议所要求的，广泛的天主子民应在公务司祭职培育计划中取得代表性，其中妇女的参与尤其重要。
- m) 需要采用适当的标准和程序来选择公务司祭职的候选人，以确保神学院的初学课程满足相关的要求。
- n) 公务司祭职人员的培育规划，应与不同地方背景下的共议性的教会一致。候选人在踏上特定道路之前，应该具有重要的基督徒团体生活经验，即便只是初步的经验。司铎的培育养成，不应创造一个脱离信友日常生活的人为环境。透过保障职务培育的要求，我们可以在讲道、举行圣事和行爱德中培养为天主子民服务的真正精神。惟可能需要为司铎和终身执事修订《司铎培育基本方案》。
- o) 为筹备大会下一期的会议，应该咨询负责司铎的初期培育和持续培育的相关人士，以评估共议性的进程的接受状况，并提出改革建议，以促进在大会中行使权威的风格与共议性的教会相称。

## 15. 教会性的分辨和开放的问题

### 共识

- a) 灵修交谈的经验让所有参与者都获益良多。我们的沟通方式重视自由表达观点和互相聆听，这受到了极大的赞赏，避免在没有先聆听他人论述的情况下，就急着重申自己的立场而进行辩论。
- b) 这个基本方法创造了一个背景，让人能够仔细考虑教会内部具争议性的问题，例如：数字科技和人工智能对人类往来互动的的影响、非暴力和正当防卫、与使徒职务相关的议题，以及与性和「身体性」有关的议题等等。

- c) 为了在这些和其他领域培养教会真正的洞察力，有必要根据圣言和教会训导来解决这些问题，并进行适当的了解和反思。为了避免重复空洞的方案，我们需要提供一个包括人文和社会科学以及哲学和神学反思的对话机会。
- d) 许多争议性问题的核心在于爱与忠信的关系，以及它对许多争议性问题的冲击。在这关系被视为一种挑战之前，它实际上被视为在基督内所预许的恩宠，因为耶稣已经成全了圣咏中的许诺：「仁爱与忠信必彼此相迎，正义与和平必彼此相亲。忠信从地下生出，正义由天上远瞩。」（咏八十五 11~12）
- e) 几段福音经文显示，耶稣在人们独特的个人故事和处境中与他们相遇，他从未心怀偏见或预贴标签，而是全心全意地投入真实的关系中，即使付出被误解和拒绝的代价。耶稣总是聆听那些需要帮助的人的呼求，即使他们没有表达出来。他表达爱的举动并恢复人的信心；祂的临在使崭新的生活成为可能：凡与祂相遇的人都会有所改变。这是因为耶稣所传达的忠信不是一个观念，而是天主临在我们中间；祂所行的爱不仅是一种感觉，而是改变历史的天国的公义。
- f) 只有我们自己正在经历个人和团体的归依时，我们才能支持他人。我们将耶稣清晰的福音愿景转化为牧灵抉择时所遇到的困难，是我们奋力活出福音的标志。如果我们以严厉、批判的态度使用教义，我们就与福音背道而驰；如果我们「廉价」地施行怜悯，我们就无法传达天主的爱。忠信与爱的合一意味着承担他人的困难，甚至当成是自己的困难，就像弟兄姊妹之间发生的一样。然而，只有走在耐心陪伴的道路上，合一才能实现。
- g) 某些议题，如涉及身分认同和性取向、临终、复杂的婚姻状况，以及与人工智能相关的伦理议题，不仅在社会上、也在教会内存在争议，因为这些议题衍生出新的问题。有时候我们所发展的人类学分类，无法掌握从科学经验或知识中出现的复杂元素，需要更高的精确度和进一步的研究。重要的是要花费时间进行反思，并投入最大的精力，而不屈服于伤害个人和教会主体性的简单判断。教会的训导已经为许多议题提供了方向，但显然仍需转化为牧灵的实践。即使需要进一步的澄清，但耶稣的行动，融入祈祷和心灵的归依中，为我们指明了前路。

### 尚待审议的事项

- h) 教会有必要继续反思源自基督启示的爱与忠信最初的交融，为使教会在实践上忠于这些起源。
- i) 我们鼓励不同领域的专家结合其专业知识与个人灵修，使其所提供的是真正的教会服务。在这种情况下，共议精神意味着愿意怀着共同的目标，在不同的环境中为传教使命服务而共同思考。
- j) 我们认为有必要反思，能够进行神学和文化研究的条件，以天主神圣子民的日常生活经验作为研究的起点并为其服务。



## 提议

- k) 我们建议应根据天主圣言、教会训导、神学反思和对共议性的经验的正确评价，就具争议性的教义、牧灵和伦理议题，制订共同分辨的新做法。透过不同技能和背景的专家，在完善的保密机制和促进坦诚交流的体制内，进行深入的讨论。在适当的情况下，也应让事件的当事人一起参与。这类的新作法应在大会的下个会期之前启动。

## 16. 成为一个聆听与陪伴的教会

### 共识

- a) 在共议性之旅的前两年，包括这次大会期间，「聆听」是最能表达我们的经验的用词——这是给予和接受的聆听。聆听是一种深刻的人性现实、一种互惠的动态，在其中每个人都对他人的生命旅途作出贡献，同时也让自己的生命旅程受惠。
- b) 许多在地方层级参与共议性的历程的人，特别是那些在教会或社会中遭受某种形式边缘化的人，对于受邀在教会发言、教会聆听他们的心声感到非常惊讶。深入地聆听是一种对尊严的肯定和认可的体验，也是吸引人们和团体的有效方式。
- c) 将耶稣安放在我们生命的中心，需要一定程度的空虚自我。从这个角度来看，预备好聆听的耳朵，意味着愿意「不以自己为中心」，而为别人腾出空间。我们在灵修交谈的动力中体验过这种要求严格的修行，迫使每个人承认自己的局限性和观点的片面性。正因如此，开启了聆听天主圣神声音的可能性，祂不只向教内人、也向教外人说话，并启动改变和归依的旅程。
- d) 聆听具有基督论的意义，表示采取耶稣与人相遇的态度（参阅：斐二 6~11）。聆听也具有教会性的价值，因为教会透过受洗者的行动在聆听，他们不仅以自己的名义，也以团体的名义行事。
- e) 教会在共议性的进程中遇到了许多要求聆听和陪伴的人们和团体。首先是年轻人，他们对聆听和陪伴的要求，在以青年为主题的世界主教代表会议（2018年）和本届大会中产生了强烈的共鸣，确认有必要为年轻人提供一个优先选项。
- f) 对于那些遭受圣职人员或教会任命人员在性、精神、经济、制度、权力和良心上侵害的受害者和幸存者，教会需要特别留意、敏锐地聆听他们的声音。真诚的聆听是走向疗愈、悔改、公义与和好之路的基本元素。
- g) 对所有接受独身作为忠于圣传和教会训导权关于婚姻与性伦理的教导的人，大会表达亲近和支持，因为他们认识生命的泉源。基督徒团体受邀亲近他们、聆听他们，并陪伴他们履行承诺。

- h) 因着婚姻状态、身分或性取向而感到被边缘化或被教会排除在外的人，也以不同的方式要求被聆听和被陪伴。那些被教会伤害、忽视或有此感受的人，想要有一个称为「家」的地方，在那里令人觉得安全、被聆听、被尊重、没有被判断的恐惧。大会对他们充满了深爱、怜悯和同情。聆听是同行、一起寻找天主旨意的先决条件，大会重申基督徒必须自始至终尊重每个人的尊严。
- i) 在不平等的社会里遭受不同形式的贫穷、排斥和边缘化的人也转向教会寻求爱、聆听和陪伴。聆听，使教会能够了解贫穷和边缘化的实际状况，并与那些受苦的人建立亲密的友谊。更重要的是，这让教会能够由这些受苦者领受福音。聆听，使教会了解他们的观点，并实际站在他们身边，好接受他们的福传。我们感谢并鼓励所有参与监狱牧灵服务、聆听并陪伴狱中的人。狱中人尤其需要体验上主的慈爱，觉得没被团体隔绝。服务者代表教会实现了主的话语：「我在监里，你们来探望了我。」（玛廿五 36）
- j) 许多人都经历过一种接近被遗弃的孤独状态。社会常常忽视老年人和病人，我们鼓励堂区和基督徒团体去亲近他们、聆听他们。受福音的话语「我生病了，你来探望我」（玛廿五 39）所启发的仁爱工作，对于参与者，以及对促进团体更广泛的连系，都具有深远的意义。
- k) 最后，教会希望聆听所有人的声音，而不仅是那些最容易发声的人。在某些地区，由于文化和社会的因素，某些群体的人，例如年轻人、妇女和少数民族，可能很难在公共场合或教会里自由表达自己。高压和独裁的政权下的生活也侵蚀了这种自由。当基督徒团体内权威的行使变得压迫人而非使人自由时，同样的情况也会发生。

### 尚待审议的事项

- l) 聆听需要无条件地接受，这不是意味妥协福音的宣讲或同意对方所提出的任何意见或立场。耶稣无条件地聆听每个人，因而开辟了新的视野和道路；为了与我们遇到的每个人分享救恩的喜讯，我们也蒙召这样做。
- m) 在世界许多地方普遍存在的小型基督徒团体，促进领了洗的人之间的聆听习惯。我们要提升它们的潜力，特别是探索它们如何能适应城市的环境。

### 提议

- n) 为了让那些觉得自己被排除在外的人感受到教会温暖的接纳，需要做出哪些改变呢？聆听和陪伴是一种教会行动的模式，而非仅仅是个人的行为。因此，不同层面的基督徒团体，在其牧灵计划和运作结构中必须有它们的一席之地，应充分实践灵修陪伴。因此，在不同层面的基督徒团体的一般牧灵计划和运作结构中必须有它们的一席之地，充分运用灵修陪伴。一个共议性的教会需要成为聆听的教会，而且必须实践这项承诺。

- o) 我们不是从零开始这项工作。许多机构和组织都在进行宝贵的聆听任务，包括明爱会在最贫穷者、移民和难民中间的陪伴工作，以及与度献身生活者或平信徒团体相关的许多其他陪伴情境。若他们能将他们的工作与当地的教会团体更完整地连结起来，能使这项工作成为整个教会团体生活的一部分，而不是一份被委派的任务。
- p) 从事各式各样聆听和陪伴服务的人需要充分的培训，并考虑到他们所接触的人的经验。他们也需要感受到团体的支持。就团体来说，应该充分意识到提供这项服务对他们的意义，并获致聆听的成果。我们提议，设立一个聆听和陪伴的职务，以凸显这项服务。该职务应奠基于洗礼，并适应不同的环境。此职务授予的方式应促进团体的共同参与。
- q) 鼓励非洲和马达加斯加主教团座谈会（SECAM）对一夫多妻制问题进行神学和牧灵的分辨，以及对一夫多妻的慕道者进行陪伴。

## 17. 数字环境中的使命

### 共识

- a) 数字文化代表我们对现实的理解方式发生了根本的变化，从而改变了我们与自己、他人、周围环境，甚至与天主的关系。数字环境改变了我们的学习历程以及我们对时间、空间、身体、人际关系的感知，甚至改变了我们的思考方式。真实与虚拟之间的二元相对并不能充分描述人们，尤其是最年轻的、所谓「数字原住民」的现实与经验。
- b) 因此，数字文化不只是一个独立的福传领域，更是教会在当代文化中见证的一个关键面向。这是它何以在共议性的教会内具有特殊意义的原因。
- c) 传教士依靠圣神的推动和引领，始终跟随基督前往新的地域。我们是否去人们寻求意义与爱的所有空间，包括透过手机和平板所进入的空间，去接触今日的文化，取决于我们。
- d) 如果不先了解数字文化，我们就无法使福音改变数字文化。年轻人，其中包括神学院学生、年轻司铎与度奉献生活的年轻男女，往往对数字文化有深刻而直接的经验，最适合在数字环境中实践教会的使命，并陪伴团体的其他人，包括牧者在内，使其更加熟悉数字文化的动态。
- e) 在共议性的进程中，「数字主教代表会议」（「教会聆听你的声音」计划）的倡议，显示以福传角度接近数字环境的潜力、参与者的创造力和慷慨，以及为他们提供培训、陪伴，以及同侪讨论和协作机会的重要性。

### 尚待审议的事项

- f) 因特网在儿童和家庭的生活中日益普及，尽管具有改善人们生活的巨大潜力，但也可能造成伤害，例如透过恐吓、假讯息、性剥削和成瘾。迫切需要思考基督徒团体如何支持家庭，以确保网络空间不仅安全，而且还给予灵性的生命。
- g) 有许多有价值、有益的、与教会相关的在线计划，提供优质的教理讲授和信仰培育内容。不幸的是，也有一些网站以一种肤浅的、极端对立的，甚至充满仇恨的方式处理信仰相关的议题。作为一个教会和个别的数字传教士，我们有责任扪心自问，该如何确保我们在在线的存在为我们沟通的对象是一个成长的体验。
- h) 在线使徒倡议的影响力和范围远超过传统所理解的领土疆界，是以衍生出如何监管，以及应由哪个教会当局负责监管的重要问题。
- i) 我们还必须考虑，新的数字福传前线对现有堂区和教区结构更新的影响。在日益数字化的世界中，我们如何避免陷入因循保守的思维，反而为新的福传形式释放新的能量？
- j) 新冠病毒疫情期间激发了一系列深具创意的在线牧灵活动，降低了特别是老人和弱势团体成员的隔绝和孤独经验的影响。天主教教育机构也在隔离期间有效利用在线平台继续提供培育和教理讲授。我们需要评估这段经历带来什么教导，以及教会在数字环境中从事福传会有什么长久的效益。
- k) 虽然年轻人确实追求美，但许多年轻人已经放弃了我们的持续尝试邀请他们参与的教堂的实体空间，反而偏好在线空间。这对我们该如何吸引他们并为他们提供培育和教理讲授有深远的影响。这事得从牧灵的角度去思考。

## 提议

- l) 我们需要提供机会来认识、组建和陪伴那些已经在从事数字福传工作的人，同时也促进他们之间的联系。
- m) 在网络上有影响力的人，包括其他宗教信仰的人，或实际上没有信仰但希望共同合作的人，建立合作网络，以促进人性尊严、公义和对共同家园的关怀，极为重要。

## 18. 参与必须的结构

### 共识

- a) 作为忠实的天主子民，所有领了洗的人根据自己的圣召、能力和经验，共同承担使命。因此，所有人都参与设想和分辨改革基督徒团体和整个教会的步骤。如此，教会体验到「福传的甜蜜和欣慰」。就机构组成和功能运作而言，同道偕行的目的是福传。共同承担的目的是为了福传：证明我们真正以耶稣之名相聚，参与的组织摆脱官僚的限制和世俗权力的逻辑，使聚会更有果效。

- b) 根据教会最近的文献（特别是《教会》教义宪章和《福音的喜乐》宗座劝谕），众人共同的传教使命，必须成为基督徒团体组织和整个地方教会，所有机构，每个牧灵组织，其所有服务的标准（参阅：格前十二 4~31）。应正确认知平信徒在世上的传教使命，但这不能成为推托的借口，把对基督徒团体的照顾完全指派给主教和司铎。
- c) 卓越的权威来自于天主圣言，必然激励参与组织的每一次会议、每一次协商和每一个决策过程。为了实现这一点，聚会必须在每一个层级从圣体圣事中汲取意义和力量，并在聆听圣言与分享祈祷的光照下进行。
- d) 一个共议性的福传团体为分辨和决策的各个委员会，其组成必须由具有使徒精神的男女担任，其特征并不在于经常在教会出现，而是在于在日常生活中真正地为福音作见证。当天主子民能够让那些在世界及其周围活出使命的人，能在自己内部，包括在参与的组织里，发声、引起共鸣，那么全体天主子民就会更具有福传精神。

### 尚待审议的事项

- e) 鉴于我们所分享的内容，当许多人自认无法胜任这项任务时，重要的是自问，我们该如何促进在各委员会的参与。当教会的每个成员都参与福传的进程和决策时，共议精神就会茁壮起来。从这个意义上说，我们深受新兴教会许多小型基督徒团体的鼓舞，他们依赖天主圣言和圣体圣事，过着亲密的日常生活。
- f) 教宗方济各在《爱的喜乐》劝谕中委请教会改变参与组织的组成，且事不宜迟。生活在复杂情爱关系中领了洗的男女的加入「可投身各种教会的服事，藉以参与教会生活，因此，我们必须分辨现时在礼仪、牧灵、培育和制度上，所出现的各种排斥行为，并予以克服」（《爱的喜乐》，299）。这种分辨也涉及他们在一些地方教会所经历的、被排除在堂区和教区团体参与组织之外。
- g) 从教会共融的独特角度来看：我们如何交织共议精神的咨询和决策面向？鉴于天主子民有多样的神恩和职务才能，我们得思考，如何在各个参与组织中，将建议、分辨和决策的任务整合起来？

### 提议

- h) 基于将天主子民理解为传教使命的积极角色，我们建议立法规范基督徒团体和地方教会中牧灵委员会的义务性质。也强化参与的组织，让平信徒适当参与其中，并承认他们根据洗礼的资格在分辨决策中可扮演的角色。
- i) 参与的实体是第一个机制，代表着履行问责的人的体验。当我们热烈欢迎并支持他们的投入时，同时也邀请他们，实践他们团体所代表的问责文化。

## 19. 在整个教会共融中的教会群体

## 共识

- a) 圣神丰富地分施祂的恩赐造福众人，因此我们相信在整个教会的共融中，每个教会都有很多可以给予。当我们把教会视为基督的身体时，我们就更容易明白，各肢体相互依存、分享同一生命：「若是一个肢体受苦，所有的肢体都一同受苦；若是一个肢体蒙受尊荣，所有的肢体都一同欢乐」（格前十二 26）。因此，我们希望培养由此观点所产生的属灵态度：谦逊和慷慨、尊重和分享。同样重要的是，各教会愿意增进彼此之间的相互了解，并架构所需的组织，以便福传门徒和物质财物的交流能够具体落实。
- b) 地方教会的不同群体的基本问题，在于证明如何在教会里充分实践共议精神。至于透过什么机制，让不同地方教会的群体参与其中，以落实共议精神及普世主教的集体性，大会在回答这问题时一致认为，各主教团和大洲会议在共议性的进程第一阶段中所作的教会性的分辨，那才是重要的。
- c) 共议性的进程指明了《天主教法典》和《东方教会法典》所定的有关组织，从地方教会的角度加以理解时，如何更有效地发挥其功能。整个教会 (*Ecclesia tota*) 是不同地方教会的共融，每位主教应以更直接和更具约束力的方式关心所有地方教会 (*sollicitudo omnium Ecclesiarum*)，以教会的牧者履行这职责，作为他牧职的一个项目。
- d) 各主教团在共议性的进程的第一阶段发挥了决定性的作用。这个过程说明了在大洲层级同道偕行、共议精神与普世主教的集体性的必要性。在这些层级上运作的组织有助于发挥共议精神，尊重各地的实况和本土化的过程。大会相信透过这些作法，足以克服教会管理中划一和集权的风险。

## 尚待审议的事项

- e) 在建立新的教会架构之前，我们需要强化和活化那些教会现有的。对与教会群体相关改革的影响，也需要进行教会学和教会法的研究，以便呈现出更完善的共议性特质。
- f) 考虑到教会在第一个千禧年的共议性的实践，我们建议进行一项研究，探索如何在当前的教会法规定中恢复古时的制度，并与一些新创的制度，如主教团，协调运作。
- g) 主教团的教义和法律性质需要进一步研究，研商合议行动的可能性，包括地方上出现的教义问题，从而重新开展对自动谕令《祂的门徒》手谕的反思。
- h) 是否可以参考澳洲全体委员大会最近获得豁免的例子，对涉及（全国和省级）特定理事会之相关规定进行修订，以增加天主子民的参与？

## 提议

- i) 在法典已经规定的组织中，应该恢复并强化教省区域（ecclesiastical province）或教省总主教区（metropolitan see）作为其管辖范围内地方教会的共融场所。
- j) 有关当局应根据对教会团体的认识，在地区、国家和大洲层级实施共议精神的做法。
- k) 如有必要，我们提议建立跨国的教省区域，为了不属于任何主教团的主教的益处，并促进那些跨越国界的教会彼此之间的共融。
- l) 在拉丁礼的国家中，如果还存在东方天主教会的圣统制度，我们建议将东方宗主教纳入其本国的主教团，并保留其根据所属法典建立的管理自治权。
- m) 应该制订大洲会议的教会法规范，在尊重各大洲特殊性的同时，充分考虑主教团和各教会的参与，包括他们自己的代表，以展现天主子民的多样性。

## 20. 世界主教代表会议与教会会议

### 共识

- a) 即使「一同前行」的经验令人疲累，大会仍感受到身为天主子民的福音喜乐。在共议性之旅这个阶段的新经验受到普遍的欢迎，最明显的莫过于将世界主教代表会议的庆祝从一件事转变为一个过程（如《主教共融》宗座宪令所示）；其他男女成员与主教一起参与；兄弟代表的活跃表现；为大会做准备的退省；在圣伯多禄大殿举行圣体圣事；祈祷的氛围和灵修交谈的方法；以及特别安排在保禄六世大厅举行大会。
- b) 世界主教代表会议尽管保留显著的主教特质，同时也使教会生活的共议性的面向（所有人的参与）、普世主教的集体性面向（主教对教会的关心）和宗座首位面向（罗马主教、共融的保证者，所提供的服务）三者之间的内在联系，在这次的场合变得具体而明确。
- c) 共议性的进程无论过去或现在都是一段鼓励我们的恩宠时光。天主给我们这个机会，去体验一种崭新的同道偕行的文化，能够引导教会的生活和使命。然而，我们回顾省察发现，如果缺乏个人对福传共议精神的转变，仅建立共负责任的组织仍显不足。那些因其职务和神恩而受召在教会的各个层级参与共议性的进程的人，他们个人的责任并不因此减少，反而更为增加。

### 尚待审议的事项

- d) 感谢主教以外的成员出席大会，一同见证共议性之旅。然而有个问题仍然悬而未决，即他们作为正式成员对大会的主教性质所产生的影响。有些人看到了主教的特定任务未被充分理解的风险，此外，非主教成员受邀出席大会的标准也需要澄清。

- e) 举凡 2021 年 11 月第一届拉丁美洲和加勒比海教会大会、在巴西的天主子民组织，以及澳大利亚全体大会等所报告的经验，未来仍有待确定并深化同道共议和集体合议两种作法的整合，（按部就班不躁进）区分所有天主子民成员对决策的阐明和主教的特定任务的贡献。对共议精神、普世主教的集体性和教宗首位权的表述，不应以静态或线性模式来解释，而应在差异化的共同责任中，根据动态的循环来诠释。
- f) 虽然在地区层级可以考虑逐步进行（教会性的大会后接着主教大会），但考虑到整个天主教会，有必要澄清如何提出这一建议。有些人认为本次大会通过的方案已满全了这项需要；其他人则建议，主教大会在教会性的大会之后举行，以完成分辨。尽管如此，其他人还是倾向将世界主教代表会议成员的角色保留给主教。
- g) 来自不同学科的专家，特别是神学家和教会法学家，对大会的工作和共议性的教会的进程也作出了贡献。
- h) 我们也应该反思，共议性的进程与因特网和媒体传播之间的互动情形。

## 提议

- i) 应评估教会各层级的共议性的进程。
- j) 应评估世界主教代表会议第十六届常务大会第一会期的成果。



## 沿途继续前行

「我们以什么比拟天主的国呢？  
或用什么比喻来形容它呢？」（谷四 30）

上主的话语超越教会的言语。门徒们所说的话，即使是世界主教代表会议上的发言，也不过是重复上主的话语。

耶稣以比喻来宣讲天主的国度，祂由黎民百姓的日常生活经验：自然世界、工作场所、日常生活元素，寻找比喻，来讲述天主的奥秘。祂以这样的方式告诉我们，天主的国度尽管远远超越我们，却近在咫尺。我们要不在这个世界的万事万物中看见它，要不就永远看是看，却视而不见。

耶稣在落在地里的种子看到自己的命运。一粒种子看似无足轻重、注定腐朽，却具有生命的动力，那动力是无法阻挡、不可预测的，是逾越奥迹，注定给予生命，成为众人的生命食粮；麦面饼注定成为基督圣体。

时下的文化是，人们殚精竭虑追求支配他人，沉迷于花花世界，而教会却蒙召要不断地重复耶稣的话语并竭尽所能再次活出耶稣话语的大能。

「我们以什么比拟天主的国呢？或用什么比喻来形容它呢？」上主提出的问题照亮了我们的工作及眼前的挑战。问题不在于：我们分散到各个议题前线，将每件事简化成效率和程序主义的逻辑。问题在于：如何在这份报告的众多文字与提议中，把握住目前看似微小，但却蕴含未来潜能的小种子，想象如何将这种子埋进能让它成长、成熟，造福众人的沃土。「这事怎能成就？」（路一 34）。纳匝肋的玛利亚听到天使的传报后自问。答案只有一个：停留在圣神的庇荫下，让自己被祂的大能笼罩。

在展望前程的同时，从现在到第二会期，我们衷心感谢天主在过往的旅程中所赐予的恩宠。让我们将下一阶段的旅程托付给圣母玛利亚——她是天主忠信的子民在路途上希望与安慰的标志。我们也托付给圣西满和犹达宗徒的转祷，今天是这两位宗徒的庆日。我们所有人都被邀请接纳这份如同小种子的《综合报告》。

天主圣神，我们在此！

罗马，2023年10月28日，圣西满和圣犹达宗徒庆日

（天主教会台湾地区主教团秘书处译）